

Using the speaker features	
Feature Description	

Fea	ature	Description
0	Volume up button	Press to increase the volume. When the maximum volume is reached the speaker beeps twice.
2	Volume down button	Press to decrease the volume. When the mimimum volume is reache the speaker beeps twice.
€	Talk button	Press to answer or end calls from a phone or phone app paired to the speaker through Bluetooth®.
4	Power button, Bluetooth light, and battery light	Press to turn the speaker on and off. If the speaker is charging, the lighlinks amber. If the battery is fully charged, the light is off when the speaker is turned off, solid white when the speaker is turned on and paired, and blinking white when the speaker is turned on and pairing. The speaker starts in pairing mode and automatically attempts to connect to previously paired Bluetooth devices.
6	Audio-in port	Connect to a music device to play music.
		·

**6** Micro USB port Connect to a powered USB port to charge the speaker.

ميزات مكبر الصوت	استخدام
الوصف	الميزه `

الميزه	الوصف
1 زر رفع الصوت	اضغط عليه لرفع مستوى الصوت. سيصدر مكبر الصوت صفيرين عند الوصول إلى أعلى مستوى صوت.
رر خفض الصوت	اضغط عليه لخفض مستوى الصوت. سيصدر مكبر الصوت صفيرين عند الوصول إلى أدنى مستوى صوت.
3 زِر التحدث	اضغط عليه للرد على أو إنهاء الاتصالات من الهاتف أو تطبيق الهاتف الذي تم إقرانه مع مكبر الصوت من خلال ®Bluetooth.
	اضغط على الزر لتشغيل مكبر الصوت أو إيقاف تشغيله. عندما يتم شحن مكبر الصوت، يومض الضوء بالكهرماني. إذا كانت البطارية مشحونة بالكامل، يكون الضوء مطفاً عندما يكون مكبر الصوت موقف التشغيل، ويضيء الضوء بالأبيض الثابت عندما يكون مكبر الصوت قيد التشغيل وتم إقرائه، ويومض الضوء بالأبيض عندما يكون مكبر الصوت قيد التشغيل ويجري الإقران. يتم تشغيل مكبر الصوت في وضع الإقران كما أنه يحاول تلقائيًا الاتصال بأجهزه Bluetooth التي تم إقرانها سابقًا.
<b>5</b> منفذ صوت داخل	للتوصيل بجهاز موسيقى لتشغيل الموسيقى.

6 منفذ Micro USB للتوصيل بمنفذ USB مزود بالطاقة لشحن مكبر الصوت.

# Използване на функциите на високоговорителя

•	•	
0	Бутон за увеличаване на звука	Натиснете, за да увеличите звука. Когато е достигната максималната сила на звука, високоговорителят изписуква два пъти.
2	Бутон за намаляване на звука	Натиснете, за да намалите звука. Когато е достигната минималната сила на звука, високоговорителят изписуква два пъти.
€	Бутон за разговор	Натиснете, за да отговорите на повикване или приключите разговор от телефон или приложение на телефон, сдвоени с високоговорителя чрез Bluetooth®.
4	Бутон за захранване, Bluetooth индикатор и индикатор за батерията	Натиснете, за да включите или изключите високоговорителя. Ако високоговорителят се зарежда, индикаторът мига в жълто. Ако батерията е напълно заредена, индикаторът е изключен, когато високоговорителят е изключен, в непрекъснато бяло, когато високоговорителят е включен или сдвоен, и мига в бяло, когато високоговорителят е включен и се сдвоява. Високоговорителят се стартира в режим на сдвояване и автоматично опитва да се свърже към преди това сдвоени Bluetooth устройства.
6	Порт за аудиовход	Служи за свързване към музикални устройства за възпроизвеждан на музика.

# Použití funkcí reproduktoru

Fui	1kce	Popis			
0	Tlačítko zvýšení hlasitosti	Stisknutím zvýšíte hlasitost. Po dosažení maximální hlasitosti reproduktor dvakrát pípne.			
2	Tlačítko snížení hlasitosti	Stisknutím snížíte hlasitost. Po dosažení minimální hlasitosti reproduktor dvakrát pípne.			
€	Tlačítko hovoru	Stiskněte pro přijetí nebo ukončení hovoru z telefonu nebo telefonní aplikace spárované s reproduktorem pomocí technologie Bluetooth®.			
4	Tlačítko napájení, kontrolka Bluetooth a kontrolka baterie	Stiskněte pro zapnutí a vypnutí reproduktoru. Pokud se reproduktor nabíjí, kontrolka bliká oranžově. Pokud je baterie zcela nabitá, po vypnutí reproduktoru kontrolka zhasne, po zapnutí, je-li reproduktor zapnut a spárován, svítí bíle, a bliká, pokud je reproduktor zapnut a probíhá párování. Reproduktor se spustí v režimu párování a automaticky se pokouší připojit ke dříve spárovaným zařízením Bluetooth.			
6	Port vstupu	Pokud chcete přehrávat hudbu, připojte zařízení s hudbou.			

**(6)** Micro USB порт Свържете към захранващ USB порт, за да заредите високоговорителя.

	zvuku	
6	Port Micro USB	Pokud chcete reproduktor nabíjet, připojte jej k napájenému portu USB.

Brug af højtalerfunktioner

Anschluss

ktion	Beskrivelse				
Knappen Lydstyrke op	Tryk på knappen for at øge lydstyrken. Når lydstyrken er på maksima niveau, bipper højtaleren to gange.				
Knappen Lydstyrke ned	Tryk på knappen for at sænke lydstyrken. Når lydstyrken er på minim niveau, bipper højtaleren to gange.				
Knappen Samtale	Tryk på knappen for at besvare eller afslutte opkald fra en telefon elle smartphone-app, der er parret med højtaleren gennem Bluetooth®.				
Tænd/sluk- knappen, Bluetooth®- lysdiode og lysdiode for batteri	Tryk på knappen for at tænde og slukke højtaleren. Hvis højtaleren lader, blinker lysdioden gult. Hvis batteriet er fuldt ladet, er lysdioden slukket, når højtaleren er slukket; lyser hvidt, når højtaleren er tændt og parret, og den blinker hvidt, når højtaleren er tændt og i pardannelse. Højtaleren starter i parringstilstand og forsøger automatisk at forbinde til tidligere parrede Bluetooth®-enheder.				
Indgående lydport	Forbind til en strømdrevet USB-port for at oplade højtaleren.				
	Knappen Lydstyrke op Knappen Lydstyrke ned Knappen Samtale Tænd/sluk- knappen, Bluetooth®- lysdiode og lysdiode for batteri Indgående				

# 6 Micro-USB-port Forbind til en strømdrevet USB-port for at oplade højtaleren.

	rwenden der nktion	Lautsprecher-Funktionen Beschreibung
0	Lauter-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu erhöhen. Wenn die maximale Lautstärke erreicht ist, piept der Lautsprecher zweimal.
2	Leiser-Taste	Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke zu verringern. Wenn die minimale Lautstärke erreicht ist, piept der Lautsprecher zweimal.
€	Sprechtaste	Drücken Sie diese Taste, um Anrufe von einem Telefon oder einer Telefon-App, die mit dem Lautsprecher über Bluetooth® gekoppelt sind, anzunehmen oder zu beenden.
4	Ein-/Aus-Taste, Bluetooth- LED und Akkuanzeige	Drücken Sie diese Taste, um den Lautsprecher ein- und auszuschalten. Wenn der Lautsprecher aufgeladen wird, blinkt die LED gelb. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die LED nicht, wenn der Lautsprecher ausgeschaltet ist. Sie leuchtet weiß, wenn der Lautsprecher eingeschaltet und gekoppelt ist, und blinkt weiß, wenn der Lautsprecher eingeschaltet ist und gekoppelt wird. Der Lautsprecher startet in den Kopplungsmodus und versucht automatisch eine Verbindung zu zuvor gekoppelten Bluetooth-Geräten herzustellen.
6	Audioeingang	Stellen Sie eine Verbindung zu einem Musikgerät her, um Musik abzuspielen.

Stellen Sie eine Verbindung zu einem USB-Anschluss mit Stromversorgung her, um den Lautsprecher zu laden.

# Uso de los recursos del altavoz

S	o de los recurs	os del altavoz	U1	tilizzo delle fi	inzionalita dell'altoparlante
20	curso	Descripción	Fu	nzionalità	Descrizione
)	Botón de aumento de volumen	Presiónelo para aumentar el volumen. Cuando el altavoz alcanza el máximo volumen, suena un bip dos veces.	0	Pulsante di aumento del	Premere per aumentare il volume. Quando si raggiunge il volume massimo, l'altoparlante emette due beep.
)	Botón de	Presiónelo para disminuir el volumen. Cuando el altavoz alcanza el		volume	
	disminución de volumen	mínimo volumen, suena un bip dos veces.	2	Pulsante di riduzione del	Premere per diminuire il volume. Quando si raggiunge il volume minimo, l'altoparlante emette due beep.
)	Botón Hablar	Presiónelo para responder o terminar llamadas desde un teléfono o una		volume	
		aplicación telefónica emparejados con el altavoz mediante Bluetooth®.	3	Pulsante di	Premere per rispondere o terminare le chiamate da un telefono o da
)	Botón de	Presiónelo para encender o apagar el altavoz. Si el altavoz se está		chiamata	una app telefonica abbinata all'altoparlante tramite Bluetooth®.
	encendido, indicador luminoso de Bluetooth e indicador luminoso de la batería	cargando, el indicador luminoso parpadea en ámbar. Si la batería está completamente cargada, el indicador luminoso está apagado cuando el altavoz está apagado, en blanco cuando el altavoz se enciende y está emparejado, y parpadea en blanco cuando el altavoz se enciende y se está emparejando. El altavoz se inicia en el modo de emparejamiento y automáticamente trata de conectarse a los dispositivos con Bluetooth emparejados previamente.	4	Pulsante di alimentazione, spia Bluetooth e spia della batteria	Premere per accendere e spegnere l'altoparlante. Se l'altoparlante è in fase di ricarica, la spia lampeggia in colore arancione. Se la batteria è completamente carica, la spia è spenta quando l'altoparlante è spento, accesa in bianco quando l'altoparlante è acceso e abbinato, mentre lampeggia in bianco quando l'altoparlante è acceso e in corso abbinamento. L'altoparlante si avvia in modalità abbinamento e cerca automaticamente di collegarsi ai dispositivi Bluetooth abbinati in precedenz
)	Puerto de entrada de audio	Conéctelo a un dispositivo musical para reproducir música.	6	Porta ingresso	Collegare a un dispositivo musicale per riprodurre la musica.

# Χρήση των χαρακτηριστικών του ηχείου

Χαρακτηριστικό Περιγραφή

Κουμπί αύξ έντασης ήχ	
Κουμπί μεία έντασης ήχ	
Κουμπί ομί	ιιλίας Πατήστε το για να απαντήσετε ή να τερματίσετε κλήσεις από τηλέφωνο ή εφαρμογή τηλεφώνου που έχει συζευχθεί με το ηχείο μέσω Bluetooth®.
Κουμπί λειτουργία φωτεινή ένδειξη Bluetooth και φωτεινι ένδειξη μπαταρίας	χρώμα. Εάν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και το ηχείο είναι απενεργοποιημένο, η φωτεινή ένδειξη είναι σβηστή. Όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο και σε σύζευξη, η φωτεινή ένδειξη ανάβει σταθερά με λευκό χρώμα. Όταν το ηχείο είναι ενεργοποιημένο και η σύζευξη είναι σε εξέλιξη, η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει με λευκό χρώμα. Όταν
Θύρα εισόδ ήχου	ιδου Παρέχει δυνατότητα σύνδεσης με συσκευή μουσικής για την αναπαραγωγή μουσικής.

Θύρα Micro USB Παρέχει δυνατότητα σύνδεσης σε τροφοδοτούμενη θύρα USB για τη φόρτιση του ηχείου.

**6** Puerto Micro USB Conéctelo a un puerto USB con alimentación para cargar el altavoz.

# Utilisation des fonctions du haut-parleur

)	Bouton d'augmentation du volume	Appuyez sur ce bouton pour augmenter le volume. Lorsque le volume maximum est atteint, le haut-parleur émet deux bips.
•	Bouton de réduction du volume	Appuyez sur ce bouton pour réduire le volume. Lorsque le volume minimum est atteint, le haut-parleur émet deux bips.
•	Bouton Parler	Appuyez sur ce bouton pour répondre ou mettre fin à un appel d'un téléphone ou d'une application de téléphonie transmis dans le hautparleur par Bluetooth®.
•	Bouton marche/ arrêt, voyant Bluetooth et voyant de la batterie	Appuyez sur ce bouton pour allumer et éteindre le haut-parleur. Si le haut-parleur est en cours de charge, le voyant clignote en orange. Si la batterie est entièrement chargée, le voyant est éteint lorsque le haut-parleur est désactivé, blanc fixe lorsque le haut-parleur est activé et connecté et blanc clignotant lorsque le haut-parleur est activé en cours de connexion. Le haut-parleur démarre toujours en mode de connexion et essaie automatiquement de se connecter aux appareils Bluetooth connectés en dernier.

# **6** Port d'entré audio Connectez-le à un appareil audio pour lire de la musique.

6	Port micro USB	Connectez-le à un port USB avec alimentation pour charger le haut-parleur.
---	----------------	----------------------------------------------------------------------------

Zna	ačajka	Opis	
0	Gumb za povećanje glasnoće	Pritisnite da biste povećali glasnoću. Kada se dostigne maksimalna glasnoća, zvučnik dvaput proizvede zvučni signal.	
2	Gumb za smanjenje glasnoće	Pritisnite da biste smanjili glasnoću. Kada se dostigne minimalna glasnoća, zvučnik dvaput proizvede zvučni signal.	
€	Gumb za razgovor	Pritisnite da biste odgovorili na pozive s telefona ili iz telefonske aplikacije uparene sa zvučnikom putem Bluetooth® veze ili ih završi	
4	Gumb za uključivanje i isključivanje, žaruljica Bluetooth veze i žaruljica baterije	Pritisnite da biste uključili ili isključili zvučnik. Ako se zvučnik puni, žaruljica trepće žuto. Ako je baterija napunjena do kraja, žaruljica ne svijetli dok je zvučnik isključen, svijetli bijelo dok je zvučnik uključen i uparen, a trepće bijelo dok je zvučnik uključen i uparivanje je u tijeku. Zvučnik se pokreće u načinu rada za uparivanje i automatski se pokušava povezati s prethodno uparenim Bluetooth uređajima.	
6	Priključak za audioulaz	Služi za povezivanje s glazbenim uređajem radi reprodukcije glazb	
6	Mikro USB	Služi za priključivanje na USB priključak s napajanjem radi punjenja	

# Utilizzo delle funzionalità dell'altoparlante

Fur	nzionalità	Descrizione	
0	Pulsante di aumento del volume	Premere per aumentare il volume. Quando si raggiunge il volume massimo, l'altoparlante emette due beep.	
2	Pulsante di riduzione del volume	Premere per diminuire il volume. Quando si raggiunge il volume minimo, l'altoparlante emette due beep.	
€	Pulsante di chiamata	Premere per rispondere o terminare le chiamate da un telefono o da una app telefonica abbinata all'altoparlante tramite Bluetooth®.	
4	Pulsante di alimentazione, spia Bluetooth e spia della batteria	Premere per accendere e spegnere l'altoparlante. Se l'altoparlante è in fase di ricarica, la spia lampeggia in colore arancione. Se la batteria è completamente carica, la spia è spenta quando l'altoparlante è spento, accesa in bianco quando l'altoparlante è acceso e abbinato, mentre lampeggia in bianco quando l'altoparlante è acceso e in corso d abbinamento. L'altoparlante si avvia in modalità abbinamento e cerca automaticamente di collegarsi ai dispositivi Bluetooth abbinati in precedenza	
6	Porta ingresso audio	Collegare a un dispositivo musicale per riprodurre la musica.	
6	Porta USB micro	Collegare a una porta USB alimentata per caricare l'altoparlante.	

Sk	Skaļruņa funkciju lietošana		
Fui	nkcija	Apraksts	
0	Skaļuma līmeņa palielināšanas poga	Nospiediet, lai palielinātu skaļuma līmeni. Kad būs sasniegts maksimālais skaļuma līmenis, atskanēs divi pīkstieni.	
2	Skaļuma līmeņa samazināšanas poga	Nospiediet, lai samazinātu skaļuma līmeni. Kad būs sasniegts minimālais skaļuma līmenis, atskanēs divi pīkstieni.	
₿	Runāšanas poga	Nospiediet, lai atbildētu uz zvanu vai beigtu sarunu no tālruņa vai tālruņa programmas, kas savienoti pārī ar skaļruni, izmantojot Bluetooth®.	
4	leslēgšanas/ izslēgšanas poga, Bluetooth indikators un akumulatora indikators	Nospiediet, lai ieslēgtu vai izslēgtu skaļruni. Kad notiek skaļruņa uzlāde, indikators mirgo dzeltenā krāsā. Ja akumulators ir pilnībā uzlādēts, indikators nedeg, kad skaļrunis ir izslēgts; ja skaļrunis ir ieslēgts un savienots pārī, indikators deg baltā krāsā; ja skaļrunis ir ieslēgts un tiek savienots pārī, indikators mirgo baltā krāsā. Skaļrunis sāk darboties pārī savienošanas režīmā un automātiski mēģina izveidot savienojumus ar iepriekš savienotajām Bluetooth ierīcēm.	
A	Audio incine poste	Lai atskanotu mūziku izvoidojiot savionojumu ar kādu atskanošanas jorīsi	

6 Audio ieejas ports Lai atskaņotu mūziku, izveidojiet savienojumu ar kādu atskaņošanas ierīci.

**6** Mikro USB ports Lai uzlādētu skaļruni, izveidojiet savienojumu ar USB portu.

# Garsiakalhio funkciju naudojimas

Funkcija		KCIJŲ NAUGOJIMAS Aprašas	
0	Garsumo padidinimo mygtukas	Paspauskite, kad padidintumėte garsumą. Kai pasiekiamas didžiausias garsumas, garsiakalbis dukart supypsi.	
2	Garsumo sumažinimo mygtukas	Paspauskite, kad sumažintumėte garsumą. Kai pasiekiamas mažiausias garsumas, garsiakalbis dukart supypsi.	
8	Kalbėjimo mygtukas	Paspauskite, kad atsilieptumėte arba užbaigtumėte skambučius iš telefono ar telefono programos, susietos su garsiakalbiu per "Bluetooth®".	
4	ljungimo / išjungimo mygtukas, "Bluetooth" lemputė ir akumuliatoriaus lemputė	Paspauskite, kad garsiakalbį įjungtumėte arba išjungtumėte. Jei garsiakalbis įkraunamas, ši lemputė mirksi geltonai. Jei akumuliatorius yra visiškai įkrautas, lemputė nedega, kai garsiakalbis išjungtas, nuolatos dega baltai, kai garsiakalbis jjungtas ir susietas, o mirksi baltai, kai garsiakalbis jjungtas ir siejamas. Įjungus garsiakalbj suaktyvinamas siejimo režimas ir automatiškai bandoma prisijungti prie anksčiau susietų "Bluetooth" įrenginių.	
6	Garso įvesties prievadas	Prijunkite prie muzikos įrenginio, kad galėtumėte leisti muziką.	
6	USB mikrojungties	Prijunkite prie maitinamo USB prievado, kad garsiakalbį įkrautumėte.	

# A hangszóró funkcióinak használata

gomb elérésekor a hangszóró kétszer sípol.  Hangerőcsökkentő Nyomja meg a hangerő csökkentéséhez. A minimális hangel elérésekor a hangszóró kétszer sípol.  Beszéd gomb Megnyomásával fogadhatja vagy befejezheti a hangszóróv Bluetooth®-kapcsolaton keresztül párosított telefonról vag telefonos alkalmazásból érkező hívásokat.  Bekapcsológomb, Nyomja meg a hangszóró be- és kikapcsolásához. Ha a hangsbluetoothtiólt, a jelzőfény borostyánsárga fénnyel villog. Amikor az akkteljesen fel van töltve, a jelzőfény nem világít, ha a hangszóró	
gomb elérésekor a hangszóró kétszer sípol.  Beszéd gomb Megnyomásával fogadhatja vagy befejezheti a hangszóróv Bluetooth®-kapcsolaton keresztül párosított telefonról vag telefonos alkalmazásból érkező hívásokat.  Bekapcsológomb, Nyomja meg a hangszóró be- és kikapcsolásához. Ha a hangs bluetoothtólt, a jelzőfény borostyánsárga fénnyel villog. Amikor az akkteljesen fel van töltve, a jelzőfény nem világít, ha a hangszóró	gomb
Bluetooth®-kapcsolaton keresztül párosított telefonról vag telefonos alkalmazásból érkező hívásokat.  Bekapcsológomb, Nyomja meg a hangszóró be- és kikapcsolásához. Ha a hangs tölt, a jelzőfény borostyánsárga fénnyel villog. Amikor az akkt teljesen fel van töltve, a jelzőfény nem világít, ha a hangszóró	Beszéd gomb
Bluetooth- tölt, a jelzőfény borostyánsárga fénnyel villog. Amikor az akkl jelzőfény és teljesen fel van töltve, a jelzőfény nem világít, ha a hangszóró	
	Bekapcsológomb, Bluetooth- jelzőfény és akkumulátor- jelzőfény

6 Micro USB-port Csatlakoztasson hozzá egy saját áramellátással rendelkező USB-csatlakozót a hangszóró töltéséhez.

# Luidsprekervoorzieningen gebruiker

	orziening	Beschrijving	
0	Knop Geluid harder	Druk hierop om het geluid harder te zetten. Als het maximumvolume is bereikt, piept de luidspreker twee keer.	
2	Knop Geluid zachter	Druk hierop om het geluid zachter te zetten. Als het minimumvolume is bereikt, piept de luidspreker twee keer.	
₿	Knop Spreken	Druk hierop om gesprekken van een telefoon of een telefoonapp die via Bluetooth® aan de luidspreker gekoppeld zijn te beantwoorden of beëindigen.	
4	Aan-uitknop, Bluetooth- lampje en acculampje	Druk hierop om de luidspreker in of uit te schakelen. Als de luidspreker wordt opgeladen, knipperen de lampjes oranje. Als de accu volledig is opgeladen, is het lampje uit als de luidspreker is uitgeschakeld en wit als de luidspreker is ingeschakeld en gekoppeld. Het lampje knippert wit als de luidspreker is ingeschakeld en bezig is met koppelen. De luidspreker begint in de koppelmodus en probeert automatisch verbinding te maken met eerder gekoppelde Bluetooth-apparaten.	
6	Audio-ingang	Sluit het apparaat aan op een muziekapparaat om muziek af te spelen.	

Sluit het apparaat aan op een USB-poort met eigen voeding om de luidspreker op te laden.

Koble til en strømførende USB-port for å lade høyttaleren.

# Bruko hauttalorfunkcio

	uke høyttalerfunk: nksjon	sjonene Beskrivelse	
0	Volumøkningsknapp	Trykk for å øke volumet. Høyttaleren piper to ganger når maksimumsvolumet er nådd.	
0	Volumreduksjonsknapp	Trykk for å redusere volumet. Høyttaleren piper to ganger nå minimumsvolumet er nådd.	
₿	Taleknapp	Trykk for å besvare eller avslutte samtaler fra en telefon eller telefonapp som er paret med høyttaleren via Bluetooth®.	
3	Av/på-knapp, Bluetooth-lampe og batterilampe	Trykk for å slå høyttaleren på og av. Hvis høyttaleren lades, blinker lampen gult. Hvis batteriet er fulladet, er lampen slukl når høyttaleren er slått av. Den lyser hvitt når høyttaleren er slått på og er paret, og den blinker hvitt når høyttaleren er slå på og pares. Høyttaleren starter i paringsmodus og forsøker automatisk å koble seg til tidligere parede Bluetooth-enheter	
6	Lydinngang	Koble til en musikkenhet for å spille musikk.	

# Korzystanie z funkcji głośnika

6 Mikro-USB-port

Funkcja		Opis	
0	Przycisk zwiększania głośności	Naciśnij, aby zwiększyć głośność. Po osiągnięciu maksymalnej głośności głośnik wyemituje dwa dźwięki.	
2	Przycisk zmniejszania głośności	Naciśnij, aby zmniejszyć głośność. Po osiągnięciu minimalnej głośności głośnik wyemituje dwa dźwięki.	
€	Przycisk rozmowy	Naciśnij, aby odebrać lub zakończyć połączenie z telefonu lub aplikacji telefonu powiązanej z głośnikiem przez Bluetooth®.	
4	Przycisk zasilania, wskaźnik Bluetooth oraz wskaźnik baterii	Naciśnij, aby włączyć lub wyłączyć głośnik. Podczas ładowania głośnika wskaźnik miga na pomarańczowo. Jeśli bateria jest w pełni naładowana, wskaźnik nie świeci, gdy głośnik jest wyłączony, świeci światłem ciągłym na biało, gdy głośnik jest włączony i sparowany, lub miga na biało, gdy głośnik jest włączony i trwa parowanie. Głośnik uruchamia się w trybie parowania i automatycznie próbuje połączyć się z poprzednio sparowanymi urządzeniami Bluetooth.	
6	Port wejściowy	Umożliwia podłączenie urządzenia muzycznego w celu odtwarzania	

6 Port Micro USB Umożliwia podłączenie do zasilanego portu USB w celu naładowania

# RMN/型號/型号: HP SR7250

The Bluetooth trademark is owned by its proprietor and used by Hewlett-Packard Company under license.

© Copyright 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

głośnika.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein. First Edition: May 2014

Replace this box with PI statement as per spec. Replace this box with PI statement as per spec. Replace this box with PI statement as per spec. Replace this box with PI statement as per spec.



752365-B21\_MIAMI QSP\_v20.indd 1 5/1/2014 2:15:06 PM



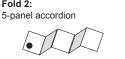


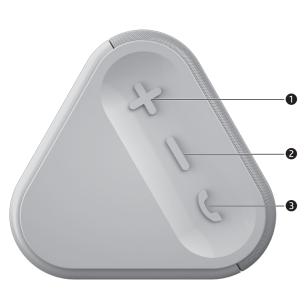














# Utilizar as funcionalidades do altifalante

Fui	ncionalidade	Descrição
0	Botão para aumentar o volume	Prima para aumentar o volume. Quando atingir o volume máximo, o altifalante emite um sinal sonoro duas vezes.
2	Botão para diminuir o volume	Prima para diminuir o volume. Quando atingir o volume mínimo, o altifalante emite um sinal sonoro duas vezes.
8	Botão para chamadas	Prima para atender ou terminar chamadas a partir de um telefone ou de uma aplicação de um telefone emparelhado com o altifalante através de Bluetooth®.
4	Botão Ligar/ Desligar, luz do Bluetooth e luz da bateria	Prima para ligar e desligar o altifalante. Se o altifalante estiver a carregar, a luz fica amarela e intermitente. Se a bateria já estiver completamente carregada, a luz fica apagada quando o altifalante está desligado, branca e sólida quando o altifalante está ligado e emparelhado e branca e intermitente quando o altifalante está ligado e em emparelhamento. O altifalante inicia em modo de emparelhamento e tenta ligar-se automaticamente aos dispositivos Bluetooth previamente emparelhados.
6	Porta de entrada de áudio	Ligar a um dispositivo de música para reproduzir música.

	Utilização dos recursos do alto-falante Recurso Descrição			
0	Botão de aumentar volume	Pressione para aumentar o volume. Quando o volume máximo é alcançado, o alto-falante emite dois bipes.		
2	Botão de diminuir volume	Pressione para diminuir o volume. Quando o volume mínimo é alcançado, o alto-falante emite dois bipes.		
€	Botão falar	Pressione para atender ou desligar ligações de um telefone ou aplicativo de telefone emparelhado com o alto-falante via Bluetooth		
4	Botão liga/ desliga, luz do Bluetooth e luz da bateria	Pressione para ligar e desligar o alto-falante. Se o alto-falante estive carregando, a luz piscará na cor âmbar. Se a bateria estiver totalmen carregada: a luz ficará apagada quando o alto-falante estiver desligado; ficará acesa na cor branca quando o alto-falante estiver ligado e emparelhado; e piscará na cor branca quando o alto-falante estiver ligado e emparelhado. O alto-falante inicia no modo de emparelhamento e tenta se conectar automaticamente cor os dispositivos Bluetooth emparelhados anteriormente.		
6	Porta de entrada de áudio	Conecte a um dispositivo para reproduzir música.		

**6** Porta Micro USB Conecte a uma porta USB com alimentação para carregar o alto-falante.

**6** Porta Micro USB Ligar a uma porta USB alimentada para carregar o altifalante.

	ilizarea cara acteristică	cteristicilor difuzorului Descriere
0	Buton Creștere volum	Apăsați pentru a crește volumul. Când este atins volumul maxim, în difuzor se aud două bipuri.
2	Buton Reducere volum	Apăsați pentru a reduce volumul. Când este atins volumul minim, în difuzor se aud două bipuri.
8	Buton Vorbire	Apăsați pentru a răspunde sau a termina apelurile de la un telefon sau de la o aplicație de telefon împerecheate cu difuzorul prin Bluetooth®.
4	Buton de alimentare, led Bluetooth și led pentru acumulator	Apăsați pentru a porni și a opri difuzorul. Dacă difuzorul se încarcă, ledul clipește în chihlimbariu. Dacă acumulatorul este încărcat complet, ledul este stins când difuzorul este oprit, este aprins în alb când difuzorul este pornit și în curs de împerecheat și clipește în alb când difuzorul este pornit și în curs de împerechere. Difuzorul pornește în modul de împerechere și încearcă automat să se conecteze la dispozitivele Bluetooth cu care s-a împerecheat anterior.
6	Port intrare audio	Conectați la un dispozitiv muzical pentru a reda muzică.
6	Port Micro USB	Conectați la un port USB alimentat pentru a încărca difuzorul.

# Использование функций динамика

Функция		<b>Описание</b>	
0	Кнопка увеличения громкости	Нажимайте, чтобы увеличить громкость. Когда громкость достигнет максимального уровня, динамик просигналит дважды.	
2	Кнопка уменьшения громкости	Нажимайте, чтобы уменьшить громкость. Когда громкость достигнет минимального уровня, динамик просигналит дважды.	
8	Кнопка приема/ завершения вызова	Нажмите эту кнопку, чтобы принять или завершить вызов с телефона или приложения, с которым динамик сопряжен через Bluetooth®.	
4	Кнопка питания, индикатор Bluetooth и индикатор батареи	Нажмите, чтобы включить или выключить динамик. Индикатор мигает желтым, когда динамик заряжается. Если батарея полностью заряжена, то, когда динамик выключен, индикатор не горит; когда включен и сопряжен с другим устройством — горит непрерывно белым; когда включен и сопрягается с другим устройством — мигает белым. Режим сопряжения активируется сразу после включения динамика и тот автоматически пытается подключиться к устройствам Bluetooth, с которыми уже сопрягался ранее.	
<b>B</b>	Порт аудиовхода	Подключите к нему аудиоустройство, чтобы воспроизводить музыку.	

# Používanie funkcií reproduktora

Funkcia		Popis	
0	Tlačidlo zvýšenia hlasitosti	Stlačením zvýšite hlasitosť. Po dosiahnutí maximálnej hlasitosti reproduktor dvakrát pípne.	
0	Tlačidlo zníženia hlasitosti	Stlačením znížite hlasitosť. Po dosiahnutí minimálnej hlasitosti reproduktor dvakrát pípne.	
₿	Tlačidlo Hovoriť	Stlačením prijímate alebo ukončujete hovory v telefóne alebo v aplikácii telefónu spárovanej s reproduktorom prostredníctvom pripojenia	

**6** Порт Micro USB Подключите к нему порт USB с питанием, чтобы зарядить динамик.

		Bluetooth®.
4	Tlačidlo napájania, indikátor pripojenia Bluetooth a indikátor batérie	Stlačením zapnete a vypnete reproduktor. Ak sa reproduktor nabíja, indikátor bliká na jantárovo. Ak je batéria úplne nabitá a reproduktor je vypnutý, indikátor nesvieti. Keď je reproduktor zapnutý a spárovaný, indikátor svieti na bielo. Keď je reproduktor zapnutý a páruje sa, indikátor bliká na bielo. Reproduktor sa spustí v režime párovania a automaticky sa pokúsi o pripojenie k predtým spárovaným zariadeniam Bluetooth.

_		
6	Port zvukového	Slúži na pripojenie k hudobnému zariadeniu na prehrávanie hudby.
	vstupu	

# 6 Port Micro USB Slúži na pripojenie napájaného portu USB na nabíjanie reproduktora.

Uporaba funkcij zvočnika

Funkcija	Opis	
Gumb za     povečanje     glasnosti	Pritisnite, če želite povečati glasnost. Ko je dosežena največja dovoljena glasnost, zvočnik dvakrat zapiska.	
2 Gumb za zmanjšanje glasnosti	Pritisnite, če želite zmanjšati glasnost. Ko je dosežena najmanjša dovoljena glasnost, zvočnik dvakrat zapiska.	
3 Gumb za pogovor	Pritisnite, če želite odgovoriti na klice ali končati klice iz telefona ali programa za telefon, ki je prek storitve Bluetooth® povezan z zvočnikom.	
Gumb za vklop/ izklop, lučka Bluetooth in lučka akumulatorja	Pritisnite, če želite vklopiti ali izklopiti zvočnik. Če se zvočnik polni, lučka utripa rumeno. Če je akumulator čisto napolnjen, je lučka ugasnjena, ko je zvočnik izklopljen, sveti belo, ko je zvočnik vklopljen in povezan, in utripa belo, ko je zvočnik vklopljen in vzpostavlja povezavo. Zvočnik se zažene v načinu vzpostavljanja povezave in poskusi samodejno vzpostavlit povezavo s predhodno povezanimi napravami Bluetooth.	
5 Vrata za vhod zvoka	Povežite z glasbeno napravo za predvajanje glasbe.	
6 Vrata mikro	Povežite z napajalnimi vrati USB za polnjenje zvočnika.	

n	ninaisuus	Kuvaus		
	Äänenvoimak- kuuden lisäy- spainike	Painamalla tätä painiketta voit lisätä äänenvoimakkuutta. Kun suurir mahdollinen äänenvoimakkuus on otettu käyttöön, kaiuttimesta kuuluu kaksi äänimerkkiä.		
•	Äänenvoimak- kuuden vähen- nyspainike	Painamalla tätä painiketta voit vähentää äänenvoimakkuutta. Kun pienin mahdollinen äänenvoimakkuus on otettu käyttöön, kaiuttimesta kuuluu kaksi äänimerkkiä.		
•	Puhepainike	Painamalla tätä painiketta voit vastata saapuvaan puheluun tai lopettaa puhelun, kun kaiutin on liitetty puhelimeen tai puhelinsovellukseen Bluetoothin® välityksellä.		
	Virtapainike, Bluetooth-merk- kivalo ja akun merkkivalo	Painamalla tätä painiketta voit kytkeä kaiuttimen virran päälle ja pois päältä. Jos kaiutin latautuu parhaillaan, valo vilkkuu keltaisena. Jos akku on latautunut täyteen, kun kaiutin sammutetaan, valo ei pala. Valo palaa tasaisesti valkoisena, kun kaiuttimen virta on kytketty päälle ja siitä on muodostettu laitepari jonkin toisen laitteen kanssa. Vilkkuva valkoinen valo ilmaisee, että kaiuttimen virta on kytketty päälle ja laite etsii laiteparia. Kun kaiutin kytketään päälle, se on valmiiksi laiteparin muodostamistilassa ja yrittää automaattisesti muodostaa yhteyden sellaisiin Bluetooth-laitteisiin, joiden kanssa se		

		on aiemmin muodostanut laiteparin.
€	Äänituloportti	Kytke kaiutin musiikkilaitteeseen, kun haluat toistaa musiikkia.
•	Mikro-USB-portti	Lataa kaiutin kytkemällä se virtaa saavaan USB-porttiin.

Fui	Funkcija Opis		
0	Dugme za povećanje jačine zvuka	Pritisnite da biste povećali jačinu zvuka. Kada se dostigne maksimaln nivo jačine zvuka, zvučnik daje dva kratka zvučna signala.	
2	Dugme za smanjenje jačine zvuka	Pritisnite da biste smanjili jačinu zvuka. Kada se dostigne minimalni nivo jačine zvuka, zvučnik daje dva kratka zvučna signala.	
B	Dugme za pričanje	Pritisnite da biste se javili ili da biste prekinuli poziv sa telefona ili telefonske aplikacije uparene sa zvučnikom preko Bluetooth® veze.	
4	Dugme za napajanje, Bluetooth lampica i lampica baterije	Pritisnite da biste uključili ili isključili zvučnik. Ako se zvučnik puni, lampica treperi žuto. Ako je baterija potpuno napunjena, lampica je isključena kada je zvučnik isključen, postojano bela kada je zvučnik uključen i uparen, a treperi belo ako je zvučnik uključen i uparuje se. Zvučnik se pokreće u režimu uparivanja i automatski pokušava da se poveže sa prethodno uparenim Bluetooth uređajima.	
6	Port sa audio ulazom	Priključite muzički uređaj da biste reprodukovali muziku.	

# Använda högtalarfunktionerna

Funktion		Beskrivning	
0	Volymhöjnings- knapp	Tryck här om du vill höja volymen. När maxvolymen är nådd hörs två pipsignaler från högtalaren.	
2	Volymsänknings- knapp	Tryck här om du vill sänka volymen. När minimivolymen är nådd hörs två pipsignaler från högtalaren.	
€	Knappen Tala	Tryck här om du vill besvara eller avsluta samtal från en telefon eller telefonapp som parkopplats med högtalaren via Bluetooth®.	
4	Strömknapp, Bluetooth-lampa och batterilampa	Tryck här om du vill slå på eller stänga av högtalaren. Om högtalaren håller på att laddas blinkar lampan gult. Om batteriet är fulladdat är lampan släckt när högtalaren är avstångd. Den lyser med fast vitt sken när högtalaren är påslagen och parkopplad och med blinkande vitt sken när högtalaren är påslagen och håller på att parkopplas. Högtalaren utgår från parkopplingsläge och försöker automatiskt ansluta till Bluetooth-enheter som den tidigare varit parkopplad med	
6	Ljudingång	Anslut till en musikenhet om du vill lyssna på musik.	
6	Mikro-USB-port	Anslut till en USB-strömport om du vill ladda högtalaren.	

# การใช้คุณลักษณะด้านลำโพง

คุณสมบัติ		คำอธิบาย	
0	ปุ่มเพิ่มเสียง	กดเพื่อเพิ่มเสียง เมื่อเพิ่มเสียงถึงระดับสูงสุด ลำโพงจะส่งเสียงเตือนสองครั้ง	
2	บุ่มลดเสียง	กดเพื่อลดเสียง เมื่อลดเสียงถึงระดับสูงสุด ลำโพงจะส่งเสียงเตือนสองครั้ง	
8	บุ่มพูด	กดเพื่อรับหรือวางสายจากโทรศัพท์ หรือแอพโทรศัพท์ที่จับคู่กับลำโพงผ่านทาง Bluetooth®	
4	บุ่มเปิด/ปิด ไฟแสดง สถานะ Bluetooth และไฟแสดงสถานะ แบตเตอรี่	กดเพื่อเปิดหรือปิดลำโพง หากลำโพงกำลังชาร์จ ไฟจะกะพริบสีเหลือง หากแบดเดอรี่ชาร์จเต็มแล้ว ไฟจะดับ เมื่อลำโพงปิดอยู่ เป็นสีขาวนิงเมื่อลำโพงเปิดอยู่และจับคู่แล้ว และจะกะพริบสีขาวเมื่อลำโพงเบิดอยู่และกำลัง จับคู่ ลำโพงเริ่มในโหมดจับคู่ และจะพยายามเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ Bluetooth ที่จับคู่ไว้ก่อนหน้าโดยอัตโนมัติ	
6	พอร์ต Audio-in	เชื่อมต่อกับอุปกรณ์เพลงเพื่อเล่นเพลง	
6	พอร์ตไมโคร USB	เชื่อมต่อกับพอร์ต USB ที่มีปลั๊กไฟ เพื่อชาร์งลำโพง	

# Honarlör özelliklerini kullanma

Özellik		ıkterini kuttanma Açıklama	
0	Sesi artırma düğmesi	Ses düzeyini artırmak için basın. Maksimum ses düzeyine erişildiğinde, hoparlör iki kez bipler.	
2	Sesi azaltma düğmesi	Ses düzeyini azaltmak için basın. Minimum ses düzeyine erişildiğinde, hoparlör iki kez bipler.	
€	Konuş düğmesi	Bluetooth® üzerinden hoparlörle eşleştirilmiş bir telefondan veya telefor uygulamasından çağrıları yanıtlamak veya sonlandırmak için basın.	
4	Güç düğmesi, Bluetooth ışığı ve pil ışığı	Hoparlörü açmak ve kapatmak için basın. Hoparlör şarj oluyorsa, ışık sarı yanıp söner. Pil tamamen şarj olduysa, ışık hoparlör kapalıyken kapalıdır, hoparlör açık ve eşleştirilmiş durumdayken beyaz yanar ve hoparlör açık durumda ve eşleştirilirken beyaz yanıp söner. Hoparlör eşleştirme modunda çalışmaya başlar ve otomatik olarak daha önce eşleştirilmiş Bluetooth aygıtlarına bağlanmaya çalışır.	
6	Ses giriş	Müzik çalmak için bir müzik aygıtına bağlanın.	

6 Mikro USB Hoparlörü şarj etmek için elektrikli bir USB bağlantı noktasına bağlanın.

Функція	Опис
Кнопка збільшен гучності	Натисніть, щоб збільшити гучність. Коли гучність досягне я максимального рівня, динамік просигналить двічі.
Кнопка зменшенн гучності	Натисніть, щоб зменшити гучність. Коли гучність досягне я мінімального рівня, динамік просигналить двічі.
3 Кнопка прийому/ завершен виклику	Натисніть, щоб прийняти або завершити виклик із телефону чи застосунку, спареного з динаміком за допомогою Bluetooth®. ня
4 Кнопка живлення індикатор Вluetooth індикатор батареї	повністю заряджено, то, коли динамік вимкнено, індикатор не
<b>5</b> Порт	Підключіть до нього аудіопристрій, щоб відтворювати музику.

ス	ピーカーの使月	用方法
機能	能	説明
0	音量上げボタン	音量を上げます。 音量が最大になると、ビーブ音が2回鳴ります
2	音量下げボタン	音量を下げます。 音量が最小になると、ビーブ音が2回鳴ります
8	通話ボタン	Bluetooth®でスピーカーにペアリングされている電話または電話アプリからの『 び出しに応答、または通話を終了します
4	電源ボタン、 Bluetoothランプ、 およびバッテリ ランプ	スピーカーをオンまたはオフにします。スピーカーの充電中は、ランブがオレンジ色で点滅します。 バッテリが完全に充電されている場合、スピーカーが2つのときはランブが消灯します。スピーカーがオンでペアリング中のときはラブが白色で点滅し、ペアリング済みになると白色に点灯します。スピーカーにペアリング モードで起動し、前にペアリングされていたBluetoothデバイスに動動的に接続しようとします
6	オーディオ入力 コネクタ	音楽デバイスに接続して、音楽を再生します
6	microUSBポート	USBチャージ機能に対応したUSBポートに接続して、スピーカーを充電します

**6** Порт Micro USB Щоб зарядити динамік, підключіть його до порту USB із живленням

# 스피커 기능 사용

기능	설명
<ul><li>불륨 높이기 버튼</li></ul>	볼륨을 높입니다. 최대 볼륨에 도달하면 스피커에서 비프음이 두 번 들립니다.
<ul><li>볼륨 낮추기 버튼</li></ul>	볼륨을 낮춥니다. 최저 볼륨에 도달하면 스피커에서 비프음이 두 번 들립니다.
③ 통화 버튼	Bluetooth®를 통해 스피커에 페어링된 전화기 또는 전화기 앱의 전화를 받거나 끊을 때 누릅니다.
4 전원 버튼, Bluetooth 표시등 및 배터리 표시등	스피커를 켜거나 끕니다. 스피커를 충전 중일 때는 표시등이 노란색으로 깜박입니다. 배터리가 완전히 충전된 경우, 스피커가 꺼져 있을 때는 표시등도 꺼져 있고, 스피커가 켜져 있고 페어링되어 있을 때는 흰색으로 켜지고, 스피커가 켜지고 페어링 중일 때는 흰색으로 깜박입니다. 스피커는 페어링 모드에서 시작되며 전에 페어링된 Bluetooth 장치에 자동으로 연결을 시도합니다.
<b>5</b> 오디오 입력 포트	음악 장치에 연결하여 음악을 재생합니다.
6 마이크로USB	전원 공급형 USB 포트에 연결하여 스피커를 충전합니다.

功	ŧ	
0	增大音量按钮	按此按钮可增大音量。达到最大音量后,扬声器会发出两下蜂鸣声。
0	减小音量按钮	按此按钮可减小音量。达到最小音量后,扬声器会发出两下 蜂鸣声。
₿	通话按钮	按此按钮可接听或结束通过 Bluetooth® 与扬声器配对的手机或手机应用中的通话。
4	电源按钮、 Bluetooth 指示灯和 电池指示灯	按此按钮可打开和关闭扬声器。如果扬声器正在充电,则指示灯会呈琥珀色闪烁。如果电池已充满电,则当扬声器关闭时指示灯熄灭,当扬声器打开并已配对时呈白色,当扬声器打开并正在配对时呈白色闪烁。扬声器以配对模式打开,并自动尝试与上次配对的Bluetooth设备连接。
6	音频输入端口	连接到音乐设备以播放音乐。
ര	Micro USB	连接到供由式 USB 端口为扬声器充电。

<b>u</b>	端口	连接到快电式 USB 编口对初户命汇电。
使功能	用喇叭功能	說明
0	調高音量按鈕	按下可提高音量。當音量調至最高時,喇叭會發出兩次嗶聲。
2	調低音量按鈕	按下可降低音量。當音量調至最低時,喇叭會發出兩次嗶聲。
8	通話按鈕	按下可接聽或結束已透過 Bluetooth® 和喇叭配對的電話或電話應用程式通話。
4	電源按鈕、 Bluetooth 指示燈和 電池指示燈	按下可開啟和關閉喇叭。如果喇叭正在充電,指示燈會閃爍琥珀 色。如果電池已充飽電,指示燈會在喇叭關閉時熄滅,喇叭開啟並 已配對時穩定顯示白色,喇叭開啟且正在配對時閃爍白色。喇叭會 以配對模式啟動,並自動嘗試與之前配對的 Bluetooth 裝置連線。
6	音訊輸入 連接埠	與音樂裝置相連可播放音樂。
6	Micro USB 連接埠	連接到供電式 USB 連接埠可為喇叭充電。

שיו	חוש במאפייני	הרמקול
אכ	ייין	תיאור
1	לחצן הגבות עוצמת הקול	- לחץ כדי להגביר את עוצמת הקול. כשעוצמת הקול מגיעה לרמה הגבוהה ביותר, הומקול מצפצף פעמיים.
2	לחצן החלשת עוצמת הקול	- לחץ כדי להחליש את עוצמת הקול. כשעוצמת הקול מגיעה לומה הנמוכה ביותר, הומקול מצפצף פעמיים.
€	לחצן 'קבלה/סיום	

	של שיחה'	המותאמים לומקול באמצעות ®Bluetooth.
4	לחצן 'הפעלה', נורית Bluetooth, ונורית סוללה	לחץ כדי להפעיל ולכבות את הומקול. אם הומקול נטען, הנווית מהבהבת בצבע עבבר. אם הסוללה טעונה במלואה, הנווית כבויה כשהומקול כבוי, מאירה בצבע לב רציף כשהומקול מופעל ומותאם, ומהבהבת בצבע לבן כשהומקול מופעל ומתבצעת
	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	התאמה. הרמקול מתחיל לפעול במצב התאמה ומנסה באופן אוטומטי להתחבר להתקני Bluetooth שהותאמו קודם לכן.

		'	
6	כניסת שמע	התחבר להתקן מוסיקה להפעל	לת מוסיקה.
6	Micro USB יציאת		קת מתח כדי לטעון את הרמקול.

For regulatory and safety notices, refer to the *Product Notices* included with your product.

للاطلاع على الإشعارات التنظيمية والوقائية، ارجع إلى إشعارات المنتج

За декларации за нормативни разпоредби и безопасност направете справка с Декларациите за продукта, включени към вашия

Informace o předpisech a bezpečnosti jsou uvedeny v dokumentu *Důležité informace o produktu* dodaném s produktem.

Se *Produktbemærkninger*, som fulgte med dit produkt, for lovgivningsmæssige bemærkninger og sikkerhedsbemærkninger.

Informieren Sie sich über die Sicherheits- und Zulassungshinweise. Diese finden Sie in den *Produkthinweisen*, die im Lieferumfang Ihres Produkts enthalten sind.

Para obtener información normativa y de seguridad, consulte los Avisos sobre el producto que se incluyen con su producto.

Για να δείτε τις σημειώσεις κανονισμών και ασφάλειας, ανατρέξτε στο έγγραφο *Σημειώσεις για το προϊόν* που συνοδεύει το προϊόν.

Pour obtenir des informations sur la sécurité et les réglementations, reportez-vous au document Avis sur le produit fourni avec votre produit.

Obavijesti o propisima i sigurnosti pogledajte u dokumentu *Obavijesti o proizvodu* koji je isporučen uz proizvod.

Per le normative e gli avvisi sulla sicurezza, consultare la documentazione Avvisi relativi al prodotto fornita con il prodotto.

Normatīvos un drošības paziņojumus skatiet dokumentā *Paziņojumi par* produktu, kas iekļauts produkta komplektācijā.

pridedamuose prie produkto. A jogi és biztonsági tudnivalók a termékhez mellékelt *Termékkel* 

Teisinė ir saugos informacija pateikiama įspėjimuose dėl produkto,

kapcsolatos tájékoztatás című dokumentumban találhatók. Raadpleeg voor informatie over voorschriften en veiligheid de

Productkennisgevingen die zijn meegeleverd bij uw product. Se *Produktmerknader* som fulgte med produktet, angående opplysninger

om forskrifter og sikkerhet. Informacje dotyczące przepisów i bezpieczeństwa podano w dokumencie Informacje o produkcie dołączonym do produktu.

Para obter avisos de regulamentação e segurança, consulte os Avisos do Produto incluídos com o seu produto.

Para obter informações regulamentares e de segurança, consulte o documento Avisos sobre o Produto incluído com seu produto.

Pentru notificări privind reglementările și siguranța, consultați documentul Notificări despre produs, care este inclus cu produsul.

Уведомления о соответствии нормам и требованиям к безопасности см. в документе Примечания к продукту, который входит в комплект поставки изделия.

Regulačné a bezpečnostné upozornenia nájdete v dokumente *Oznámenia o výrobku* dodanom s produktom.

Za upravna in varnostna obvestila glejte *Obvestila o izdelku*, priložena vašemu izdelku.

Katso viranomaisten ilmoitukset ja turvallisuusohjeet tuotteen mukana toimitetusta *Tuotetta koskevat ilmoitukset* -asiakirjasta.

Za obaveštenja o propisima i bezbednosti pogledajte *Napomene o proizvodu* koje se dobijaju uz proizvod.

Myndighets- och säkerhetsinformation finns i *Produktmeddelanden* som medföljer produkten.

สำหรับประกาศข้อกำหนดและความปลอดภัย โปรดดู*ข้อสังเกตเฉพาะสินค้า*ที่มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์ของคุณ

Yasal düzenleme ve güvenlik bilgileri için, ürününüzle birlikte verilen *Ürün* Bildirimleri'ne basvurun.

Зауваження щодо дотримання законодавства та правил техніки безпеки див. у документі Зауваження щодо використання виробу, який входить у комплект постачання.

規定情報および安全情報については、製品に付属の『Product Notices』(製 品についての注意事項)を参照してください。

규정 및 안전 정보는 제품에 포함되어 있는 *제품 고지사항*을 참조하십시오.

有关管制和安全通告,请参阅产品所附带的《产品通告》。

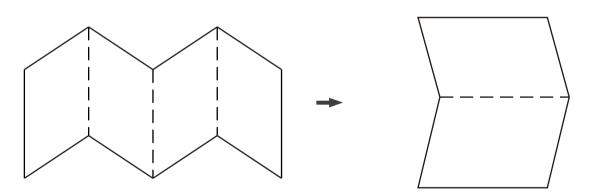
如需法規與安全注意事項的詳細資訊,請參閱產品隨附的《產品 注意事項》。

להודעות תקינה ובטיחות, עיין במסמך *הודעות בנוגע למוצר* המצורף למוצר שברשותך.

752365-B21\_MIAMI QSP\_v20.indd 2 5/1/2014 2:15:09 PM



BROCHURE,CS-0000013AA,B00014,127x127mm,Multi-Language多國語言,BA,80g書寫紙,風琴折三次+對折,展开尺寸,508x254mm,单黑双面印刷













ne information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accorrioducts and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained First Edition: February 2013

npresso en China a placeholder. PI Statement(s) do not have to fit npresso na China be placed in this area.

中国印刷 중국에서 인쇄



### **Regulatory notices**

rns outcument provides country- and region-specific non-wireless and wireless regulatory notices and compliance information for your product. Some of these notices may not apply to your product. 기 문서에는 국가 및 지역별 유무선 규제사항 설명과 제품의 준수 정보가 있습니다. 이러한 정보 중 일부는 귀하의 제품에 적용되지 않을 수 있습니다.

# Federal Communications Commission notice

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference to one or more of the following measures:

1 Receivation relaced the receiving antenna.

### Declaration of Conformity for products marked with the FCC logo (United States only)

This device may not cause harmful interference.
 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

e questions about the product that are not related to this declaration, write to

Hewlett-Packard Company P. O. Box 692000, Mail Stop 530113 Houston, TX 77269-2000

For questions regarding this FCC declaration, write to

# or call HP at 281-514-3333

or call HP at 281-514-3333
To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

\*\*Products with virieses LAM devices or HP Mobile Broadband Modules\*\*
This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

\*\*Device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.\*

\*\*Device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.\*

\*\*Device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.\*

\*\*Device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.\*

\*\*Device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.\*

\*\*Device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.\*

\*\*Device must not be co-located or operation with any other antennas should not be less than 2.5 cm (12 inches). To admit by the location of the wireless antennas, refer to the computer user guides included with your computer.

\*\*During normal operation of notebook computers with displays greated then 3.05 cm (12 inches). To admit the processibilist of processibilists of processibilists of processibilists of processibilists of processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of note of the processibilists of processibilists of processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of the processibilists of processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of the processibilists of processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of the processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of the processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of the processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of the processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation of the processibilists.\*

\*\*Device must not be co-located or operation

CAUTION: When using IEEE 802.11a wireless LAN, this product is restricted to indoor use, due to its operation in the 5.15- to 5.25-GHz frequency range. FCC/Industry Canada requires this product to be used indoors for the frequency range of 5.15 GHz to 5.25 GHz to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems. High-power radar is allocated as the primary user of the 5.25- to 5.35-GHz and 5.65-in is 5.85-GHz and 5.65-in. Risper adds rations can cause interference with and/or damage to this device.

The antennas for this device are not replaceable. Any attempt at user access will damage your computer.

### **Brazil** notice

ra em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência em sistemas e equipamento opera em caráter secundário, isto e, não tem urieto a protego como em caracter primário.
erando em caráter primário.
te equipamento atende aos limites da Taxa de Absorção Específica referente à esposição a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de frequência adotados pela ANATEL. Canada notices

This Cases Bid glidal apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). If this device has WLAN or Bluetooth capability, the device complies with industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, ending interference that may cause underined operation of the device.

AVIS LANGUER (Cé dispositif numérique de Classe B répond aux exigences de la réglementation du Canada relative aux équipements causant des interférences CAN ICES-3(B)/NMB-3(B). Si ce dispositif est doité de fonctionnalités de réseau sans 15 ou Bluetooth, il est conforme aux normes d'exemption de licence le les fish disdustries (anada, Son fonctionnement est as conditions subunelses: 1) Cé dispositif ne doit causer automitéréference parigereuse, et 2) ce dispositif doit accepter toute interférence, pouvain conditions subunelses: 1) Cé dispositif ne doit causer automitéréference pouvain conditions subunelses: 1) Cé dispositif pour de l'écher toute interférence pouvain conditions subunelses (se l'écher de l'écher d

Teduction can be activered in the production and reductions:
Le produit est conforme aux limites d'exposition pour les appareils portables RF pour les Etats-Unis et le Canada établies pour un environnement non contrôlé.
Le produit est siz pour un fonctionnement tel que décrit dans ce manuel. La réduction aux expositions RF peut être augmentée si l'appareil peut être conservé aussi on unus le dispositif est réglé sur la puissance de sortie la plus faible si une telle fonction est disponible.

ow Voltage Directive 2006/95/EC; EMC Directive 2004/108/EC; Ecodesign Directive 2009/125/EC; R&TTE Directive 1999/5/EC; RoHS Directive 2011/65/EU

Compliance with these directives is assessed using applicable European Harmonised Standard.

The full Declaration of Conformity can be found at the following web site: http://www.hp.eu/certificates

Search with the product model name or its Regulatory Model Number (RRM), which may be found on the regulatory label.

The point of contact for regulatory matters is Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS-HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 7103

далекосъобщителното краино ооорудване 1999/л/ск.) директива за Конб. 2011/05/EL.
Съответствието тези директиви с носценява с помощета на ребстващите веропейски хармонизирани стандарти.
Пълната Демпарация за съответствие можете да намерите на следния уеб сайт: http://www.hp.eu/cerificates
(Пърсене по мието на модела на проумата или по неговня окрожително на модела на проумативително не может да се намери на нормативния етижет). нтакт по нормативни въпроси е Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS:HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMAN

Prohldsein o shode

"Croundary neous practice (E. garhuj pozdazky pinder drov viez - slale nvejených emberné E.)

"Croudsky neous zakteric (E. garhuj pozdazky pinder drov viez - slale nvejených emberné E.)

"Croudsky neous observáce (P. a. garhuj pozdazky pinder province)

"Croudsky neous province (P. a. garhuj pozdazky pinder province)

"Croundary neous province)

"Croudsky neous province (P. a. garhuj pozdazky pinder province)

"Croudsky neous pro

Celé prohlášení o shodě najdete na následující webové stránce: http://www.hp.eu/certificates (Hledejte název modelu produktu nebo jeho číslo RMN, které je uvedeno na štítku se směrnicemi.)

contaktu pro řešení záležitostí spojených s předpisy je Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS:HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Mastem kontaktu por reseni zalezitosi sopienyori s pregosy je newetit-vaccard umori. Lept./MS-HU-l Net. Herrenorger Strasse 14U, 71034 Botelingen, LeHMO Overenostemmiesetesetklaring.
Produkter med CE-masrining overholder et ellen flera et flagende EU-direktiver, der er relevant, et ellen strasse i Laspaendingsdirektivet 2006/95/EC, EMC-direktivet 2009/103/EC, EMC

Konformitikserklärung

Produkte mit CE-kennzeichrung erfüllen eine oder mehrere der folgenden EU-Richtlinien soweit zutreffend:
Nederspannungsrichtlinie 2006/95/EG, EMV-Richtlinie 2004/108/EG, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RSTIE-Richtlinie 1999/5/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

Die konformität mit diesen Richtlinien wird unter Verwendung der entsprechenden Standrads zu Europäsischen Normierung beurteilt.
Die vollständige Konformitätserklärung kann von folgender Webseite abgerufen werden: http://www.hp.au/certificates
Stuchen Sie mit dem Namen des Gerätenmodells oder dessen behördlicher Zulassungsgenummer (RRW), die auf dem Zulassungsgenummer (RRW), die auf dem Zulassungsgeltunger (Laussungsgenummer (RRW), die auf dem Zulassungsgeltunger (Laussungsgenummer (RRW), die auf dem Zulassungsgeltunger (Laussungsgenummer (L

astavusavaldus E-märgist kandvad tooted vastavad ühele või mitmele järgmistest Euroopa Liidu direktiiviidest: CE-märgis kandvad tooted vastavad üntele või mitmele järgmistest Euroopa liilud ürektiividest:
Madalpingei direktiiv 2006/95/EU, Bektromagnellise ühliludusse direktiiv 2004/108/EU, (koidsaini direktiiv 2009/125/EÜ, Raadioseadmete ja telekommunikatsioonivõrgu lõppseadmete direktiiv
1999/5/EÜ, Ühtlike ainete piiramise direktiiv 211/65/EÜ
Vastavust nendedi eriektiivide hinnatakse kehtiivate Euroopa ühtlustatud standardite abil.
Täleilkuu vastavusvauduse leiate järgmiselt veebksaidit: http://www.hp.eu/certificates
(Oksige toote mudelnime või toote normatiitteabe siidil asuva normatiises mudellinumbri (RMM) järgi.)
Normaliivikusimustes põdrudge järgmise üksuse poole: Hewlett-Packard Gmibh, Dept./MSHQ-TRE, Herenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Declaración de conformidad

Declaración de conformidad

Los productos que llevan la marca CE cumplen con una o más de las siguientes Directivas de la Unión Europea, como pueden aplicarse.

Directiva de bajo voltaje 2006/95/EC, Directiva BMC 2004/108/EC, Directiva de Ecodesño 2009/125/EC, Directiva RATTE 1999/5/EC, Directiva ROHS 2011/65/EU

Elcumplimiento de estas directivas se evulda mediante las normas europeas armonizadas.

Puede encontrar la Declaración de conformidad completa en el siguiente sitio web: http://www.bp.eu/certificates

(Bissqueda con en hombre del modelo del producto o su nimero de modelo radjamentaria (RAN), que se puede encontrar en la etiqueta normativa.)

El punto de contacto para asuntos normativos es Hewlett-Packard GmbH, Dpt./MS.HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

η πρώτυπ του θέστουν τη σήμανση CE συμμορφώνονται με μία ή περιασότερες από τις παρακάτω Οδηγίες της ΕΕ, όπως ισχύουν. δηγία χαμήλης τάσις 2006/95/ΕΚ, Οδηγία 2004/108/ΕΚ ομετικά με την Ηλεκτρομαγητική Συμβατότητα (ΗΝΙΟ), Οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 1999/5/ΕΚ κετικά με τον οιδιαθεσιληλιώς και τον Ηλεπικοινωγικούς πομευπούς δεότιλαιούς Οδηγία (ΑΕ) Οδηγία (ΑΕ) Οδηγία (ΑΕ)

# συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες αξιολογείται χρησιμοποιώντας τα ισχύοντα εναμουνισμένα ευρωπαϊκά πρότυπα. πλήρης Δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στην εξής τοποθεσία web: http://www.hp.eu/certificates

Αναζήτηση με βάση το όνομα μοντέλου ή τον κανονιστικό αριθμό μοντέλου (RMN) του προϊόντος που αναγράφονται στην επικέτα κανονισμών.) 'ια θέματα κανονισμών, επικοινωνήστε στην παρακάτω διεύθυνση: Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS.HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Directive RoHS 2011/65/EU
La conformité à ces directives est évaluée sur la base des normes européennes harmonisées applicables.
La Déclaration de conformité peut être consultée dans son intégralité sur le site Web suivant. http://www.hp.eu/certificates
(Effectuez une recherche à partir du nom de modiéed du produit ou de son numéro de produit, accessible sur l'étiquette de conformité.)
Pour toute question portant sur les réglementations, contactez Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

iektiwa za inskutiajuniose iu eugie zuoio 937-yi, metuna eru. Cuori, rubert, mieruko at ekualejiu zuoio ji cajec, miekuwa noi 1 E 1999 advoljavanje ovih riektika se utvrbuje pomoću važečih europskih uskladenih standarda. Itava Izjava o uskladenosti se može nači na sljedećem veb sjedšiu: http://www.hp.eu/certificates Pertazulje prema naživu modela proiozodi ili regulatomom briju modela RivN lojie naveden na regulatornoj naljepnici.) ontakt adresa za pitanja propisa je Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS.HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140,71034 Boeblingen, GERMANV.

# inakt dutesa ca pinaig propose i kinikat. <mark>Inharazione di conformità</mark> odotti con il marchio CE sono conformi con una o più delle seguenti Direttive UE, come applicabile:

rettiva sulla bassa tensione 2006/95/EC: Direttiva EMC 2004/108/EC: Direttiva Ecodesign EMC 2009/125/EC: Direttiva R&TTE 1999/5/EC: Direttiva RoHS 2011/65/EU

a conformità con tali direttive viene valutata utilizzando gli Standard europei armonizzati applicabili. a versione completa della Dichiarazione di conformità è reperibile alla seguente pagina Web: http://www.hp.eu/certificates

# Ricerca con il nome del modello del prodotto o sul relativo numero di modello normativo (RMN), presente sull'etichetta delle normative). I punto di contatto per le questioni regolamentari è Hewlett-Packard GmbH, Rep./MS:HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY

Produkti ar CE markejumu atbilst vienai vai vairākām no šīm ES direktīvām, kas var būt piemērojamas: Zemsprieguma direktīva 2006/95/EK; EMS direktīva 2004/108/EK; Ekodizaina direktīva 2009/125/EK; RTTI direktīva 1999/5/EK; RoHS direktīva 2011/65/ES

Zemsprieguma direktiva 2006/95/EK; ENS direktiva 2004/106/EK; Ekodiziana direktivà 2009/125/Ek; RTTI direktiva 1999/5/EX; RoHS direktiva 2011/65/ES
Atblistitàs direktivàm leik sansingla izmandot piemeripianos Erospa harmonizetos standarius.

Pliru Atblistitàs direktivàm leik sansingla izmandot piemeripianos Erospa harmonizetos standarius.

Relikelige per produkta modela nosakuma vai reglamenteltà modela numura (RMM), kas atrados uz normativo datu uzilmes).

Informaciju par normativajem jualajumiem varati regit Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS.HQ.-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Attiktis e delaracije

Gaminia, nalymeti CE zenku, attikta vieną arba kellas toliau nurodytas ES, direktyvas:

Zemossis plampor direktyva 2009/125/EB; Elektromagendinio suderinamumo direktyva 2004/108/EB; Ekologinio projektavimo direktyva 2009/125/EB, Radijo nyšio įrenginių ir telekomunikacijų galinių riendivid direktyva 1999/SEB. Pavolingu medžiagal parbojimo direktyva 2011/65/ES.

Visą attiktis Slomsi direktyva Develanieje thitty/loww.bp.eu/certificates

(deskriktas Slomsi demokryomos įveirtina islamat attikinama teuropos dariuosusis standartus.

Visą attiktis Slomsi damoniem modelio nomenia nomelio momenia nomenia nom

usijusiu klausimu kreipkitės į bendrove "Hewlett-Packard GmbH" šiuo adresu: Dept./MS:HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

legfelelőségi nyilatkozat

Ez emblémát szelő termésék megfelelnek a következő rájuk vonatkozó egy vagy több Európai Uniós irányelvnek:
Es emblémát szelő termésék megfelelnek a következő rájuk vonatkozó egy vonatkozó egy vonatkozó 2004/10/EK krányelv; Környezetbarát tervezéére vonatkozó 2009/125/EK irányelv;
Erádberrendezésérek és a tököző delyberendezésérek voalamint a megfeledéségik kölcsönső ellemérésére vonatkozó 1999/5/EK irányelv; RoHS irányelv; 2011/65/EU

fenti irányelveknek történő megfelelős megállapítása a vonatkozó harmonizált európai szabványok segítségével történik.

teljes megfelelőségi nyilatkozat a következő vebhelyen található. http://www.hp.eu/certificates

Keressen a termék bipusnevérve ayp hatósági tipuszámára (RMM), amely a cellőrásokot tartalmazó cínkén található.)

hatósági úrgek kapcsolatartolja a Hewlett-Packard Gribht, Dept./MS-HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Böblingen, GERMANY.

er katariny n voorzien van de CE-markering voldoen aan één of meer van de volgende van toepassing zijnde EU-richtlijnen: nning 2006/95/EG EMC-richtlijn 2004/108/EG Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG R&TTE-richtlijn 1999/5/EG RoHS-richtlijn 2011/65/EG

naumyni auspapanimyn zwody parce em-trictigin zobyt i potres Ectoresign-fictigin zwyt i cyfeb yn i

# Samsvarserklæring CC. morkede brodukter er i samsvar med ett eller flere av følgende EU-direktiver, der det er aktuelt:

-mensede produkter er i samsvar med ett eller til ere av trølgende Li-drektiver, der det er aktuelt: suppenningsdierkheit 2006/95/EF; ENd-Griekkhet 2004/108/EF; Ecdeslegn drektivet 2009/125/EC; R&TTE-direktiv 1999/s/EF; RoH5-direktivet 2011/65/EF verholdelse av disse direktivene vurderes ved hjelp av gieldende europeisk harmonisteringsstandard. de samsvarserktieringen finner du på disgende nettiset füt http://www.hp. uc/certificates

# (Søk med produktmodellnavnet eller forskriftsmodellnummeret (RMN), som finnes på forskriftsetiketten.) Kontaktpunktet for spørsmål om forskrifter er Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS:HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Jeklaracja zgodności Yodudył noszące orazcenia CE spełniają wymagania jednej lub kilku następujących dyrektyw UE w dotyczącym ich zakresie: łyrektywa niskonapięciowa 2006/95/WE, dyrektywa 2004/108/WE dotycząca kompatybliności elektromapietycznej, dyrektywa 2009/125/WE dotycząca ekoprojektowania, dyrektywa 1 1999/5/WE w przewie urządzeń addowych kończwody urządzeń telektomunikacyjnych, tyckywa 2011/65/WE w sprawie ograficzneja stosowania niektórych niebezpięcznych substancji w sprzęcie

Roles Authoritory us spilory 2 magaziny 1.2 useguinwaliani pianwini. newett-reaktu orium, bepunsani-rinc, nei rei usegi sitasse 140, 7 (304 documing Destranção de Conformidade Os produtos com a marcação CE estão em conformidade com uma ou mais das seguintes Diretivas UE, conforme aplicável: Diretiva Baixa Tenaño 2006/95/CE; Diretiva CEN 2004/108/CE; Diretiva Conceção Ecológica 2009/125/CE; Diretiva RTP 1999/5/CE; Diretiva RSP 2011/65/UE

A conformidade com estas diretivas é verificada utilizando as normas europeias harmonizadas.

A Deblaração de Conformidade completa está disponive no seguinte Web Siete: http://www.hp.eu/certificates

(Pesquise com o nome do modelo do produto ou o seu Número de Modelo Regulamentar (Regulatory Model Number - RMN), que pode ser encontrado na etiqueta de regulamentação.)

O ponto de contacto para questões de regulamentação Hewlett-Pakardo finish. Depút-MSH1-TRE, Herenberger Strasse 140, 7 1034 Boeblingen, CERMANY.

Declarație de conformitate
Produsele care poart hamcășul CE se conformează cu una sau mai multe din următoarele Directive UE, după caz:
Directiva pentru joaă tensiune 2006/95/EC, Directiva ENC 2004/108/EC, Directiva Codesign 2009/128/EC, Directiva R&TE 1999/5/EC, Directiva R&TE 2011/65/EU
Conformitatea un cacste directive este evoluată utilizăloi Sandardele europea armonizate aliquicăbile
Declarația de conformitate completă poate fi găsită pe următorul site Web: http://www.hp.eu/certificates
(Găutați un rumele de model al produsului sau cu numârul de model reglementare)
Deructul de contact pentru aspecte ce privises cregiementările este Hewlett-Packard Gmbit, Dayli, MS-Ntq-TRE, Herreriberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANV.

Vvhlásenie o zhode

sinetrius, kuris zeu i 1703/eur.
Zhodas Symito senriciami sa hodnoti použitim prislušných európskych harmonizovaných Standardov.
Upiné vyhlásenie o zhode možno násť, na tejto vebovej stránke; http://www.hp.eu/certificates
(Vyhládskaje pod návzu modelu produktu alebo regulachého tStal modelu (RMN), ktoré možno nájsť na regulačnom štříku.)
Regulačné záležitosti má na starosti oddelenie Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS-HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

andre žakežnosti má na starosti oddelenie Hewlett-Vackaru omun, unga umana.

7. o skalanosti
12. zamako CE so v skladu, z ano ali vek neslednými direktivami EU, ki lahko veljajo:
12. zamako CE so v skladu, z ano ali vek neslednými direktivami EU, ki lahko veljajo:
11. va 2009/125/ES o okoljsko primemi zasnovi; Direktiva 1999/5/ES o radijski in telekomunikacijski
nalski oprem. Direktiva Rodré 2011 1/65/EU
11. nost z direktivami se oceruje na podlagi jelpavni suskajenih evropskih standardov.
11. most z direktivami se oceruje na podlagi jelpavni stanich titury //www.hp.eu/certificates
11. osoba odadnosti je na voljo na nasledný spletní stranich titury //www.hp.eu/certificates

mesto za upravne zadeve je Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS:HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

Vaatimustennukaisuusvakuutus

CE-merkilyt tuotee voat yhdemmikaiset seuraavista yhden tai useamman EU-direktiivin kanssa:
Pienjänntedirektiivi 2006/95/FF EMC-direktiivi 2004/108/FF Ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EY Radio- ja telepäätelaitedirektiivi 1999/5/EY RoHS-direktiivi 2011/65/EU
Yhdemmikaisuus ailiden direktiivien kanssa on avoitoiku kyttalen soveltuivia euroopalaisia hamminosiotujus standardeja.
Täysi vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy seuraavalta verkkoskvustoita: http://www.hp.eu/certificates
(Hete uotteen mallinimellä tai sen asetusten mukaisisella mallinimerellä tai sen asetusten mukaisisella mukaisisella mukaisisellä mukaisisellä mukaisisella mukaisisellä mukaisisellä

# rodukter med CE-markning uppfyller kraven enligt ett eller flera av följande EU-direktiv enligt vad som är tillämpligt: ågspänningsdirektivet (LVD) 2006/95/EG EMC-direktivet 2004/108/EG Exodesign-direktivet 2009/125/EG R

"appanimispun еккие» ("к.ч.и. сиои» эле LEM-Ситектиет сиои» (100/сы в совезди-петектиет сиоу» (125-сы на 11-ситектиет 1999/5/ББ КОНБ-аfrektivet 2011 // bverensstämmeise med dessa direktiv bedoms med tillating)ga europeise kan barnoniserade standarder. Den fullständiga konformitetsdeklarationen finns på följande webbplats: http://www.hp.eu/certificates Sök þå produktern modellnamm elle dess regulatorisk am dellumumer (BwN), som finns på föreskriftsetkletten.) contaktpunkt för frågor angående regler och föreskrifter är Hewlett-Packard GmbH, Dept./MS-HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Böblingen, GERMANY. Inventek Facus.

# Konlaktpunkt för frågor angående regler och Töreskrifter af hiemetis vakade und vir gegen angående regler och Töreskrifter af hiemetis vakade und vir gegen labelleck assåglidsk 48 Direktifilerinden bir veya daha fazlas ile uyumludur: Dosjik Vottaj brijkerit 1904/95/EC; EC borketifi 2010/10/8CE; Ecodesign Direktifi 2001/12/55/EC; RATTE Direktifi 1999/5/EC; RoHS Direktifi 2011/65/EU; Bu direktifiere uygunluk, ligil Uyumlastprimp, Avrupa Standartlarina göre degetendirimiştir. Uygunluk Beyann'ın hamamınış uveb stiesride bublishi birizir. http://www.hp.eu/certificates /Vasal düzenleme eliketinde bulumabilecek olan ürün model adı veya Yasal Model Numarası (RMN) ile aratın.) /Vasal konularla ligili iribat adresi Hewlett-Packard GmbH, Dept\_MS-HQ-TIRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, GERMANY.

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用 することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に 

# この機器の使用用波数等では、電子レンジ等の産業・科学・医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体強別用の構内無線局(免許を要する無線局)及び特定小電力無線局(免許を更しな 小整線局・//電理されています

線線局)が通用されています。 この機器を使用する際に、強くで移動体施別用の構内無線局および特定小電力無線局が運用されていないことを確認して下さい。 万一、この機器から移動体施別用の構内無線局に対して電波干渉の事所が発生した場合には、速やかに使用周波敷を変更するか又は電波の発射を停止した上、下配連絡先にご連絡頂き、混信回避のための機器を「例えば、バーディションの数据など」について部間に「下さい。 今機器を「例えば、バーディションの数据など」について部間に「下さい。 その他、この機器から移動体施別用の特定小電力無線局に対して電波干渉の事所が発生した場合など何かお困りのことが起きたときは、次の連絡先へお問い合わせ下さい。 連絡先:日本ヒューレット・パッカード株式会社 TEL:0120-014121

### 無線 LAN、無線 WAN、および Bluetooth の認証マーク この機器は、技術基準適合証明または工事設計認証を受けた無線設備を搭載しています。



### South Korea notices

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음 (무선모들제품이 설치되어 있는 경우).

# 이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주 8급 기기 (가정용 병송통신기기) 용할 수 있습니다.

이 장비는 무선장비 안테나와 사용자의 최소거리가 20 cm 를 유지한 상태로 설치되고 운영되야 합니다 .

### uld be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and personnel. Aviso para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones; (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que puede causar su operación no deseada. Sis puroducto conhere accessoris indámbrios como teclado o mouse y suteb drecestal identificar el modelo del accesorio, consulte la etiqueta que se incluye en ese accesorio.

Amilyaphic win excess inserted.

Turn of any WWAN devices while you are onboard aircraft. The use of these devices onboard aircraft is illegal, may be dangerous to the operation of the aircraft, and may disrupt the cellular network. Failure to observe this instruction may lead to suspension or denial of cellular services to the offender, or legal action, or both.

# Failure to observe this instruction may lead to suspension or denial of cellular services to the offender, or legial action, or both. Users are reminded to restrict the use of radio equipment in fluel depots, themical plants, and where balsting operations are in progress. As with other mobile radio transmitting equipment, users are advised that for satisfactory operation of the equipment and for the safety of personnel, no part of the human body should be allowed to come too does to the anternosa during operation of the equipment. This device has been designed to comply with applicable requirements for exposure to radio wave, based on scientific guidelines that include margins intended to assure the safety of all people, regardless of health and age. These radio wave exposure guidelines, employ a unit of measurement known as the specific absorption rate GARI. Tests for SAR are conducted using standardized methods, with the phone transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands. The SAR data information is based on CENELEC'S standards ENSO360 and ENSO361, which use the limit of 2 watts per follogerm, wareaged over 10 grans of 16 sease.

### Thailand WWAN wireless notice i nis telecom equipment nas complied with NTC regulations. อุปกรณ์โทรคมนาคมนี้มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของกทช.

Taiwan NCC notices Wireless LAN 802.11a devices

# 在 5.25G ~ 5.35G 頻帶內操作之無線 資訊傳輸設備僅適於室內使用

Wireless LAN 802.11 devices/Bluetooth devices/short-range devices 低功率電波輻射性電機管理辦法

# 第十二條輕型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、商號或使用者均 不得擅自變更絕塞,加大功率或變更頒設計之特性及功能。

### contain a laser that is classified as a Class 1 Laser Product in accordance with US FDA regulations and the IEC 60825-1. The product does not emit hazardous laser radiation.

A mouse may contain a laser that is classified as a class 1 Laser Product in accordance with Us+10 regulations and the let, solub-2+1. The product does not entit hazardous laser radiation. Each laser products complies with 2 1 PET 10 40.01 and 10 flood.11 except for development pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 20, dated

Modem notices

Manifect To reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons when using this device always follow basic safety precautions, including the following:
Do not use this product unique an electrical storm. There is a remoter isk of learning by tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
Avoid using his product ution; an electrical storm. There is a remoter isk of electric shock from lightning.
Do not use this product ution; an electrical storm. There is a remote risk of electric shock from lightning.
Always disconnect the modem cable before opening the equipment enticipate or touching an uninsulated modem cable, jack, or internal component. If this product was not provided with a telephone line ord, use only No. 26 AWG or larger telecommunication line cord.

Solve THESE MSTRUCTOMS.

### Telecommunications device approvals

The construction of or on the modern.

After to the user guide included with the product to ensure that the product is configured for the country or region in which the product is located. Selecting a country or region other than the one in which it is located may cause the modern to be configured in a way that violates the tiels communication regulations/laws of that country or region. In addition, the modern may not function properly if he correct country or region selection is not made. If when you select a country or region, a message appears that states that the country or region is not supported, this means that the modern has not seen approved for use in this country or region and thus should not be used.

### U.S. modem statements

his equipment complies with Part 68 of the FCC Rules and the requirements adopted by the ACTA On the bottom of the computer or on the modern is a label that contains, among other information, a roduct identifier in the format US-AAAEQ##TXXXX. Provide this information to the telephone company if you are requested to do so. pplicable certification jack US/OC = R11T.C A plug and jack used to connect this equipment to the premises wiring and telephone network must comply with the applicable FCC Part 68 rules and valuements adopted by the ACTA A compliant telephone cord and modular plug is provided with this product. It is designed to be connected to a compatible modular jack that is also compliant. See stallation instructions for details.

REN without a decimal point (e.g., 03 is a REN of 0.3). For earlier products, the REN is separately shown on the label.

If this He equipment causes harm to the telephone network, the telephone company will notify you in advance that temporary discontinuance of service may be required. But, if advance notice isn't practical, the telephone company will notify you as soon as possible. Also, you will be advised of your right to file a complaint with the FCC if you believe it is necessary. The telephone company may make changes to its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the operation of the enginement. If this happens, the telephone company will provide advance notice in order for you to make necessary modifications to maintain uninterrupted telephone service.

If throughe is operationed with this equipment, call telephonic support. If the equipment is causing harm to the telephone network, the telephone company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved. You should perform repairs only to the equipment securing land to the telephone network, and the company may request that you disconnect the equipment until the problem is resolved. You should perform repairs only to the equipment securing built will be company to the problem in the problem is resolved. One of the user guide, if one is provided.

Connection to party in service is subject to state lattife, Commat the state public utility commission, public service commission, or composition or information.

omection to party airs service in Stagest to state after Stage Dustic unity commission, public service commission, or corporation commission for information.

The public many stagestimes are supported to the telephone in the restate but the installation of this Pregiptiment does adobted your airs many puppment. If you have questions about your public properties of the public properties of the

### order to program this information into your fax machine, you should complete the steps outlined in the faxing software instructions. Canada modem statements

# New Zealand modem statements Hew Cediation modern is naverments he grant of a Telegremi for any item of terminal equipment indicates only that Telecom has accepted that the item complies with minimum conditions for connection to its network. It indicates no addressment of the product by Telecom, nor does it provide any sort of warranty, shows all, it provides no assurance that any item will work correctly in all respects with another item of Telegremitted quipment of a different make or model, nor does it imply that any product is compabiled with all of Telecom's network services. It is equipment is not capable, under all operating conditions, of correct operation at the higher speeds for which it is designed. Telecom will accept no responsibility should difficulties arise in such

circumstances.
If this device is equipped with pulse dialing, note that there is no guarantee that Telecom lines will always continue to support pulse dialing.
Use of pulse dialing, when this equipment is connected to the same line as other equipment, may give rise to bell tinkle or noise and may also cause a false answer occur, the user should not contact the Telecom Faults Service.

Some parameters required for compliance with Telecom's Telepermit requirements are dependent on the equipment (PC) associated with this device. The associated equipment shall be set to operate within the following limits for compliance with Telecom's Specifications:

empt.
quipment shall be set to ensure that calls are answered between 3 and 30 seconds of receipt of ringing (So set between 2 and 10). INCE SUPPORT

IN persons using this device for recording telephone conversations shall comply with New Zealand law. This requires that at least one party to the conversation is aware that it is being recorded ultition, the Principles enumerated in the Privacy Act 1993 shall be compiled with in respect to the nature of the personal information collected, the purpose for its collection, how it is to be used as disclosed to any other party.

It is equipment shall not be set to make automatic calls to the Telecom '111' Emergency Service.

ided with a power cord for the computer or for an external power accessory intended for use with the computer, you should purchase a power cord that is approved for use in your

### Power cord notice

country or region. The power cord must be rated for the product and for the voltage and current marked on the product's electrical ratings label. The voltage and current rating of the cord should be greater than the voltage and current rating marked on the product, in addition, the diameter of the wire must be a minimum of 0.75 mm²/1 8AWG, and the length of the cord must be between 1.0 m (3.2 ft) and 2 m (6.55 ft). If you have questions about the type of power cord to use, contact you authorized service provider.

A power cord should be cruded so that it is not likely to be walked on or pinched by items placed upon it or against it. Particular attention should be paid to the plug, electrical outlet, and the point where the cord size from the product?

# 電源コードに関するご注意(日本向け)

Safety notices MARNING: To reduce the risk of serious injury, read the Sofety & Comfort Guide. It describes proper workstation setup, posture, and health and work habits for computer users, and provides important electrical and mechanical safety information. This guide is located on the Web at http://www.hp.com/ergo and on the Documentation CD that is included with the product.

# Heat-related safety warning notice MANINGs to not also with e. Adapter to contact the skin or a soft surface, such as pillows or rugs or dothing, during operation. The AC adapter compiles with the user-accessible surface temperature innits defined by the international Sandard for Safety of Information Technology Equipment (ECEN 63950).

User-replaceable battery notices

ttp://www.np.com/recycle.

WARNING: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

# WARNING: To reduce the risk of fire or burns, do not disassemble, crush, or puncture; do not short external contacts; do not dispose of in fire or water.

**WARNING:** Keep the battery away from children. A WARNING: To reduce potential safety issues, only the battery provided with the computer, areplacement battery provided by HP, or a compatible battery purchased as an accessory from HP should be useful with the compute with the computer.

### Headset and earphone volume level notice

WARNING: Listening to music at high volume levels and for extended durations can damage one's hearing. To reduce the risk of hearing damage, lower the volume to a safe, confortable and reducte the amount of time listening at high levels. For your own safety, before using headsets or earphones, always reset the volume. Some headphones are louder than other headphones, even if the volume control setting is the same. Changing the defeatur aduc or equalizer settings might lead to higher volume and should only be done with aution. For your own safety, headsets or earphones used with this product should comply with the headphone limits in EN 50332-2. If the computer includes a headset or earphone, its combination is in compliance to EN 50330 policy in the computer includes a headset or earphone, the combination is in compliance to EN 50330 policy.

# If the computer includes of section is the configuration of the configur



# China: Tropical warning notice Tropical warning for products not certified for use in tropical regions 仅适用于非热带气候条件下安全使用

### **Environmental notices**

Electronic hardware and battery recycling

mbol means do not dispose of your product with your other household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a ated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. For more information, please contact your household waste disposal service or go to

### Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребителите

о това трябва да пазите човешкото здраве и околната среда, като предавате своето отпадъч електрическо и електронно оборудване. За повече информация, моля, свържете се с вашат Likvidace odpadních zařízení uživateli

are, HP original print cartridges, and rechargeable batteries. For more information about recycling programs, see the HP Web site at

# Brugeres bortskaffelse af kasseret udstyr

Dette symbol betyder, at du ikke må bortskaffe dit produkt sammen med andet husholdningsaffald. I stedet bør du beskytte både menneskers helbred og miligøet ved at videregive brugt udstyr, som skal bortskaffes, til en genbrugsstation som tager imnd elektrisk og elektronisk udstyr på et nærmere angivet opsamlingssted. For mere information bedes du kontakte dit renovationsselskab eller gåt lit http://www.hop.com/recycle.

### Seadmete kasutuselt kõrvaldamine kasutajate poolt

### Eliminación de equipos desechados por usuarios

## Απόρριψη άχρηστου εξοπλισμού από ιδιώτες χρήστες

### Élimination du matériel informatique par les utilisateurs

### Odlaganje opreme u otpad za korisnike

Smaltimento delle apparecchiature da parte degli utenti

### Nebetinkamos naudoti įrangos šalinimas iš privačių namų ūkių

# Afvoeren van apparatuur door particulieren

### Kasting av utstyr som søppel av brukere

### Zasady postępowania ze zużytym sprzętem dla użytkowników

Brazil battery disposal

HEWLETT PACKARD BRASIL LTDA (HP)

Chemical substances

Химически вещества

Chemické látky

Kemiske stoffer

# Chemische Stoffe

Kemikaalid

### Χημικές ουσίες

Substances chimiques

Kemijske tvari

Sostanze chimiche

# Ķīmiskās vielas

### Kjemiske stoffer

### Chemické látky

### Kemične snovi

### Kemialliset aineet

惠普公司对废弃的电子计算机 (笔记本电脑)提供回收服务,更多信息请登陆

笔记本电脑已在中国环境标志认证产品的范围中,环境标志表明该产品不仅品质合格,而且在生产、使用和处理处置过程中符合特定的环境保护要求,与同类产品相比,具有低毒少害、节约资源等环境优势,在国家环境保护部网站(http://www.sepagov.cn)上可测览到关于环境标志的信息。

<b>①</b>	

ic and Hazardous Substances (Kons)	
ina's Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products	

Part Name	Lead(Pb)	Mercury (Hg)	Cadmium (Cd)	(Cd)HexavalentChromium (Cr(VI))	Polybrominatedbiphenyls (PBB)	Polybrominateddiphenyl ethers (PBDE)
Battery	Х	0	0	0	0	0
Cables	Х	0	0	0	0	0
Camera	Х	0	0	0	0	0
Chassis/Other	Х	0	0	0	0	0
Flash memory card reader	Х	0	0	0	0	0
Floppy disk drive	Х	0	0	0	0	0
Hard disk drive	Х	0	0	0	0	0
Headphones	Х	0	0	0	0	0
I/O PCAs	Х	0	0	0	0	0
Keyboard	Х	0	0	0	0	0
Liquid crystal display (LCD) panel	Х	0	0	0	0	0
Media (CD/DVD/floppy)	0	0	0	0	0	0
Memory	Х	0	0	0	0	0
Motherboard, processor, heat sinks	Х	0	0	0	0	0
Mouse	X	0	0	0	0	0
Optical disk drive	X	0	0	0	0	0
Optional docking device	X	0	0	0	0	0
Power adapter	X	0	0	0	0	0
Power supply	X	0	0	0	0	0
Remote control	X	0	0	0	0	0
Smart card/Java™ cardreader	Х	0	0	0	0	0
Speakers, external	Х	0	0	0	0	0
TV tuner	Х	0	0	0	0	0
USB flash memory drive	X	0	0	0	0	0
USB hub	Х	0	0	0	0	0
Web camera	Х	0	0	0	0	0
Wireless receiver	Х	0	0	0	0	0
Wireless cards	Х	0	0	0	0	0

To Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is below the limit requirement in SJ/T11363-2006.

X: Indicates that this toxic or hazardous substance contained in all east one of the homogeneous materials used for this part is above the limit requirement in SJ/T11363-2006.

All parts named in this table with an X are in compliance with the European Union's RoHS Legislation 'Directive 2002/95/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment' and its amendments.

# 产品中有毒有害物质或元素的名称及含量 根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》

部件名称	<b>省</b> (Pb)	景 (Hg)	<b>編</b> (Cd)	六价格 (Cr(VI))	多演联章 (PBB)	多溴二苯酸 (PBDE)
电池	Х	0	0	0	0	0
线缆	Х	0	0	0	0	0
摄像头	Х	0	0	0	0	0
机箱/其他	Х	0	0	0	0	0
闪存读卡器	Х	0	0	0	0	0
软盘驱动器	Х	0	0	0	0	0
硬盘驱动器	Х	0	0	0	0	0
耳机	Х	0	0	0	0	0
I/O PCA	Х	0	0	0	0	0
键盘	Х	0	0	0	0	0
液晶显示器 (LCD) 面板	Х	0	0	0	0	0
介质 (CD/DVD/ 软盘)	0	0	0	0	0	0
内存	Х	0	0	0	0	0
主板、处理器、散热器	Х	0	0	0	0	0
鼠标	Х	0	0	0	0	0
光驱	Х	0	0	0	0	0
对接设备选件	Х	0	0	0	0	0
电源适配器	Х	0	0	0	0	0
电源	Х	0	0	0	0	0
遥控器	Х	0	0	0	0	0
智能卡 /Java™ 读卡器	Х	0	0	0	0	0
扬声器 (外置)	Х	0	0	0	0	0
电视调谐器	Х	0	0	0	0	0
USB 內存驱动器	Х	0	0	0	0	0
USB 集线器	Х	0	0	0	0	0
网络摄像头	X	0	0	0	0	0
无线接收器	X	0	0	0	0	0
T 48 mg h	0	0	0	0	0	0

# Perchlorate material—special handling may apply